

عربی زبان کا

# آسان قواعد

مؤلف

حضرت مولانا مشتاق احمد چرٹھاوی

مؤلف نصاب جدید



ملفوظات مولانا مشتاق احمد چرٹھاوی

۹۹ء میں ناشر  
۲۰۰۷

## دارالانشاعت

مقابل مولوی مسافر خانہ کراچی



# بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰی  
رَسُوْلِهِ سَیِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَّآلِهِ اَصْحَابِهِ اَجْمَعِیْنَ

اَمَّا بَعْدُ واضح ہو کہ عربی زبان میں صیغوں اور ضمیروں کی پہچان  
سخت مشکل ہے بغیر صیغہ اور ضمیر پہچانے خواہ کتنے ہی عربی جملوں اور قرآنی آیات  
کا ترجمہ یاد کر لیا جائے کچھ بھی فائدہ نہیں ہو سکتا۔

بفضلہ تعالیٰ اس عربی قاعدہ میں یہ مشکل ایسی آسان کر دی گئی ہے کہ اگر بچوں کو  
اُردو کی پہلی دوسری کتاب پڑھا کر یہ قاعدہ شروع کر دیا جائے تو وہ نہایت خوبی  
سے صیغوں اور ضمیروں کو پہچانے اور عربی سے اُردو، اُردو سے عربی ترجمہ کرنے لگیں گے  
ہمیں جہاں تک اندازہ ہے بہت سے مسلمان یہ تمنا کرتے ہیں کہ اگر بچوں کو  
شروع ہی سے عربی پڑھانے کی کوئی صورت نکل آئے تو علم دین حاصل کرنے  
میں بہت آسانی ہو جائے

اب ہم دیکھتے ہیں کہ اُن کی تمنا کے موافق عربی قاعدہ تالیف ہونے پر وہ  
کہاں تک اپنی اولاد کو عربی زبان سکھانے اور علم دین پڑھانے کے لئے تیار  
ہوتے ہیں وَاللّٰهُ اَلْمَوْفِیْ۔

کتبہ

مُشتاق احمد عفی عنہ مؤلف نصاب جسنید

ساکن قصبہ چڑھاوڈ ضلع مظفر نگر رنگون ۲۲ صفر ۱۳۲۲ھ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَامِدًا أَوْ مُصَلِّيًا وَمُسَلِّمًا

عَرَبِي زَبَانُ كَاتِقَاعَدَه

ضروری باتیں

حرکت - زبر - زیر - پیش کو کہتے ہیں

زمانہ - تین طرح کا ہوتا ہے ماضی (گذرا ہوا) حال (موجود) مستقبل (آنے والا)

فعل - کام کو کہتے ہیں

فعل ماضی - وہ فعل ہے جو یہ بتائے کہ یہ کام گزرے ہوئے زمانہ میں ہوا ہے جیسے

ضَرَبَ مارا اُس ایک مرد نے گزرے ہوئے زمانہ میں

فعل ماضی کے آخر حرف پر زبر ہوتا ہے

فعل مضارع - وہ فعل ہے جو یہ بتائے کہ یہ کام اسی وقت ہوتا ہے یا آئندہ

زمانہ میں ہوگا جیسے یَضْرِبُ وہ ایک مرد اسی وقت مارتا ہے یا آئندہ زمانہ میں

مارے گا - فعل مضارع کے آخر حرف پر پیش ہوتا ہے

امر - اُس فعل کو کہتے ہیں جس میں کسی کام کا حکم دیا جائے جیسے اِضْرِبْ تو مار

نہی - اُس فعل کو کہتے ہیں جس میں کسی کام سے روکا جائے جیسے لَا تَضْرِبْ تو مت مار

ایک کو واحد دو کو ثنئیہ دو سے زیادہ کو جمع کہتے ہیں۔

مذکر نر کو مؤنث مادہ کو کہتے ہیں

غائب وہ ہے جو موجود نہ ہو حاضر وہ ہے جس سے بات کی جائے۔



متکلم - بات کرنے والے کو کہتے ہیں

ماضی و مضارع کے چودہ صیغے ہوتے ہیں پھر غائب کے چھ حاضر کے اور دو متکلم کے غائب کے چھ صیغے یہ ہیں - واحد مذکر غائب - تثنیہ مذکر غائب - جمع مذکر غائب - واحد مؤنث غائب - تثنیہ مؤنث غائب - جمع مؤنث غائب -

حاضر کے چھ صیغے یہ ہیں - واحد مذکر حاضر - تثنیہ مذکر حاضر - جمع مذکر حاضر - واحد مؤنث حاضر - تثنیہ مؤنث حاضر - جمع مؤنث حاضر -

متکلم کے دو صیغے یہ ہیں - واحد مذکر و مؤنث متکلم - تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

\*\*\*\*\*

سبق ①

صرف کا مختصر بیان

ماضی معروف غائب کے چھ صیغے

ضَرَبَ	اُس ایک مرد نے مارا	صیغہ واحد مذکر غائب
ضَرَبَا	اُن دو مردوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مذکر غائب
ضَرَبُوا	اُن سب مردوں نے مارا	صیغہ جمع مذکر غائب
ضَرَبَتْ	اُس ایک عورت نے مارا	صیغہ واحد مؤنث غائب
ضَرَبَتَا	اُن دو عورتوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مؤنث غائب
ضَرَبْنَ	اُن سب عورتوں نے مارا	صیغہ جمع مؤنث غائب

\*\*\*\*\*

## سوالات

(۵) تثنیہ مؤنث غائب کا

کون سا صیغہ ہے؟

(۶) فعل ماضی میں کون سا زمانہ

پایا جاتا ہے؟

(۷) اُن دودھوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ

(۸) نَصَرَ سَمِعَ کے چھ صیغے لکھو

(۱) ماضی غائب کے چھ صیغے

بغیر معنی کے پڑھو

(۲) ضَرْبُنَ کیا صیغہ ہے؟

معنی بتاؤ

(۳) اس ایک عورت نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ

(۴) ضَرْبُوا کیا صیغہ ہے؟

جَاءَ	ذَهَبَ	خَرَجَ	دَخَلَ	شَرِبَ	أَكَلَ	كَتَبَ
وہ آیا	وہ گیا	وہ نکلا	وہ داخل ہوا	اُس نے پیا	اُس نے	اُس نے
.	.	سَمِعَ	.	نَصَرَ	کھایا	لکھا
قَرَأَ	اُس نے	.	.	اُس نے	فَتَحَ	.
اُس نے پڑھا	سُنا	.	.	مدد کی	اُس نے کھولا	.

نَصَرْتَا اُن دو عورتوں نے مدد کی

خَرَجَا وہ دو مرد نکلے

أَكَلْنَ اُن سب عورتوں نے کھایا

قَرَأْنَ اُن سب عورتوں نے پڑھا

شَرِبَتْ اُس ایک عورت نے پیا

فَتَحُوا اُن سب مردوں نے کھولا

سَمِعُوا اُن سب مردوں نے سُنا

شَرِبْنَا اُن دو عورتوں نے پیا

رَجُلٌ (مرد) اِمْرَأَةٌ (عورت) طَعَامٌ (کھانا)

مَاءٌ (پانی) لَحْمٌ (گوشت) بَيْتٌ (گھر)

بَابٌ (دروازہ)



اُردو میں ترجمہ کرو

نَصَرَ رَجُلٌ أَكْلًا طَعَامًا شَرِبَ بَيِّنًا مَاءً كَتَبَتْ امْرَأَةٌ  
فَتَحَابَبًا دَخَلَ الْبَيْتَ أَكَلَتْ لَحْمًا قَرَأَ قَسْرًا أَنَا

عربی میں ترجمہ کرو

اُس ایک عورت نے قرآن پڑھا	اُن دو عورتوں نے کھانا کھایا
اُن دو مردوں نے قلم سے لکھا	اُن سب عورتوں نے دروازہ کھولا
اُن سب مردوں نے گوشت کھایا	اُس ایک عورت نے پانی پیا

ماضی حاضر کے چھ صیغہ

ضَرَبْتُ	تو ایک مرد نے مارا	صیغہ واحد مذکر حاضر
ضَرَبْتُمَا	تم دو مردوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
ضَرَبْتُمْ	تم سب مردوں نے مارا	صیغہ جمع مذکر حاضر
ضَرَبْتُ	تو ایک عورت نے مارا	صیغہ واحد مؤنث حاضر
ضَرَبْتُمَا	تم دو عورتوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
ضَرَبْتُنَّ	تم سب عورتوں نے مارا	صیغہ جمع مؤنث حاضر

سوالات

- |  |   |
|--|---|
| (۱) ماضی حاضر کے چھ صیغہ<br>بغیر معنی کے پڑھو۔ | (۳) ضَرَبْتُ کیا صیغہ ہے؟<br>مع معنی بتاؤ۔  |
| (۲) غائب اور حاضر کے صیغہ<br>ملا کر پڑھو۔      | (۴) تم دو مردوں نے مارا<br>اس کی عربی بتاؤ۔ |

(۷) خَرَبْتُمْ کیا صیغہ ہے؟

معنی بناؤ۔

(۸) تم دو عورتوں نے مارا

اس کی عربی بناؤ۔

(۵) خَرَبْتُمْ کیا صیغہ ہے؟

معنی بناؤ۔

(۶) تو ایک عورت نے مارا

اس کی عربی بناؤ۔

تَرَكَ	غَسَلَ	وَجَدَ	بَلَغَ	قَصَدَ	كَسَبَ
اُس نے	اُس نے	اُس نے	وہ	اُس نے	اُس نے
چھوڑا	دھویا	پایا	پہنچا	ارادہ کیا	کمایا

طَلَبَ اُس نے بلایا      رَفَعَ اُس نے اٹھایا      حَمَدَ اُس نے تعریف کی

تَرَكَتُمْ	غَسَلْتِ	وَجَدْتِ	بَلَغْتَ	قَصَدْتِ	كَسَبْتِ
تم سب مردوں نے چھوڑا	تم سب عورتوں نے دھویا	تم سب عورتوں نے پایا	تم دو مردوں نے پہنچا	تم دو مردوں نے ارادہ کیا	تم سب مردوں نے کمایا
رَفَعْتُمْ	حَمَدْتِ	رَفَعْتُمْ	حَمَدْتِ	رَفَعْتُمْ	حَمَدْتِ
تم دو مردوں نے اٹھایا	تم دو مردوں نے تعریف کی	تم دو مردوں نے اٹھایا	تم دو مردوں نے تعریف کی	تم دو مردوں نے اٹھایا	تم دو مردوں نے تعریف کی

مَحَطَّةٌ (اسٹیشن)      تَوْبَةً (کپڑا)      حَجَابٌ (پردہ)      خَادِمٌ (نوکری)      لَعِبٌ (کھیل)

اُردو میں ترجمہ کرو

بَلَغْتَ الْمَحَطَّةَ : غَسَلْتَ تَوْبَةً : قَصَدْتَ الْوَطْنَ : رَفَعْتَ الْحِجَابَ :  
طَلَبْتَ الْخَادِمَ : تَرَكَتِ اللَّعِبَ : وَجَدْتَ مَالًا : دَخَلْتَ الْبَيْتَ

تم سب مرد اسٹیشن پر پہنچے	تم سب عورتوں نے کپڑا دھویا	تم دو مردوں نے اٹھایا	تم دو مردوں نے تعریف کی
تم سب عورتوں نے کپڑا دھویا	تم دو مردوں نے اٹھایا	تم دو مردوں نے تعریف کی	تم دو مردوں نے تعریف کی
تم سب عورتوں نے کپڑا دھویا	تم دو مردوں نے اٹھایا	تم دو مردوں نے تعریف کی	تم دو مردوں نے تعریف کی



## ماضی متکلم کے دو صیغے

ضَرَبْتُ	میں ایک مرد یا ایک عورت نے مارا	صیغہ واحد مذکر و مؤنث متکلم
ضَرَبْتَا	ہم دو مردوں یا دو عورتوں نے مارا	صیغہ تنزیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

## سوالات

(۱) غائب، حاضر، متکلم کے صیغے ملا کر پڑھو	(۵) ہم دو عورتوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟
(۲) میں ایک عورت نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟	(۶) ہم سب مردوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟
(۳) ہم دو مردوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟	(۷) میں ایک عورت نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟
(۴) میں ایک مرد نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟	(۸) ہم سب عورتوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟

## اُردو میں ترجمہ کرو

عَسَلْتُ	تَرَكْنَا	بَلَعْتُ	رَفَعْنَا
حَمَدْتُ	كَسَبْنَا	عَسَلْتُ ثَوْبًا	تَرَكْنَا الْبَيْتَ
حَمَدْتُ اللَّهَ	كَسَبْنَا مَالًا	رَفَعْتُ جَبَابًا	عَسَلْنَا ثَوْبًا
دَخَلْتُ الْبَيْتَ	بَلَعْنَا مَنْزِلًا	تَرَكْتُ اللَّعِبَ	وَجَدْنَا مَالًا

## عسکری میں ترجمہ کرو

میں ایک عورت نے گھر چھوڑا	ہم سب مردوں نے اللہ کی تعریف کی
ہم دو مردوں نے نوکر کو بلایا	ہم سب عورتوں نے کپڑا اٹھوایا
میں ایک مرد نے قوم کی مدد کی	ہم دو عورتوں نے پانی پیا
ہم سب مرد اسٹیشن پر پہنچے	ہم سب عورتیں گھر میں داخل ہوئیں

ضَرَبْتُ	ضَرَبْتَا	ضَرَبْتُ
ضَرَبْنَا	ضَرَبْتِ	ضَرَبْتِ
ضَرَبُوا	ضَرَبْتُمْ	ضَرَبْتُمْ
ضَرَبْتُمْ	ضَرَبْتُمْ	ضَرَبْتُمْ
ضَرَبْتُ	ضَرَبْتَا	ضَرَبْتُ
ضَرَبْنَا	ضَرَبْتِ	ضَرَبْتِ
ضَرَبُوا	ضَرَبْتُمْ	ضَرَبْتُمْ
ضَرَبْتُمْ	ضَرَبْتُمْ	ضَرَبْتُمْ



## سبق ۲

### ماضی مجہول

صیغہ واحد مذکر غائب	مارا گیا وہ ایک مرد	ضُرِبَ
صیغہ تشبیہ مذکر غائب	مارے گئے وہ دو مرد	ضُرِبَا
صیغہ جمع مذکر غائب	مارے گئے وہ سب مرد	ضُرِبُوا
صیغہ واحد مؤنث غائب	ماری گئی وہ ایک عورت	ضُرِبَتْ
صیغہ تشبیہ مؤنث غائب	ماری گئیں وہ دو عورتیں	ضُرِبَتَا
صیغہ جمع مؤنث غائب	ماری گئیں وہ سب عورتیں	ضُرِبْنَ
صیغہ واحد مذکر حاضر	مارا گیا تو ایک مرد	ضُرِبْتُ
صیغہ تشبیہ مذکر حاضر	مارے گئے تم دو مرد	ضُرِبْتُمَا
صیغہ جمع مذکر حاضر	مارے گئے تم سب مرد	ضُرِبْتُمْ
صیغہ واحد مؤنث حاضر	ماری گئی تو ایک عورت	ضُرِبْتِ
صیغہ تشبیہ مؤنث حاضر	ماری گئیں تم دو عورتیں	ضُرِبْتُمَا
صیغہ جمع مؤنث حاضر	ماری گئیں تم سب عورتیں	ضُرِبْتُنَّ
صیغہ واحد مذکر مؤنث متکلم	مارا گیا میں ایک مرد یا ایک عورت	ضُرِبْتُ
صیغہ تشبیہ مؤنث متکلم	مارے گئے ہم دو مرد یا ہم دو عورتیں	ضُرِبْنَا
جمع مذکر مؤنث متکلم	یا ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں	



## سوالات

ماضی مجہول کی گردان بغیر معنی کے پڑھو تو ایک مرد مارا گیا۔ اس کی عربی بناؤ ضَرْبٌ کیا صیغہ ہے؟ معنی تباؤ۔ نَصَرَ سَمِعَ کی گردان کرو	تم سب مرد مارے گئے اس کی عربی بناؤ تَرَكَ رَفَعَ کی گردان کرو ماضی مجہول کے آخر سے پہلے حرف پر کیا حرکت ہوتی ہے جمع مؤنث حاضر مجہول کا کون سا صیغہ
---	---

أُخْرِجَ	أُدْخِلَ	مُنِعَ	عُرِفَ	عِلِمَ	طَلِبَ
نکا لایا گیا	داخل کیا گیا	روکا گیا	پہچانا گیا	جانا گیا	طلب کیا گیا
	أُكْرِهَ		أُمِرَ		
	عزت پایا گیا		حکم کیا گیا		

مُنْعُوْا وہ سب مرد روکے گئے	عُرِفَتْ تو ایک مرد پہچانا گیا
أُدْخِلَتْ وہ ایک عورت داخل کی گئی	أُكْرِهَتْ ہم عورت دیے گئے
أُمِرْتُنَّ تم سب عورتیں حکم کی گئیں	مُنِعَتْ تو ایک عورت روکی گئی
	طَلِبَتْ وہ دو عورتیں بلانی گئیں

اُردو میں ترجمہ کرو

أُمِرْتُمَا	أُدْخِلَتْ	عُرِفَا	مُنِعَتْ	أُمِرُوا	أُخْرِجَ
أُكْرِهْتُمَا	عُرِفَتْ	طَلِبَتْ	أُدْخِلَتْ		



## عسکری میں ترجمہ کر دو

میں عزت دیا گیا تم سب مرد روکے گئے وہ سب عورتیں پہچانی گئیں  
 تو ایک مرد داخل کیا گیا وہ دو مرد حکم کئے گئے تو ایک عورت بلائی گئی  
 وہ دو عورتیں نکالی گئیں تم دو مرد بلائے گئے  
 فائدہ: ماضی پر مآگاہی سے ”نہیں“ کے معنی ہو جاتے ہیں جیسے مَاضِرِبٌ  
 اُس نے نہیں مارا مَاضِرِبٌ وہ نہیں مارا گیا۔

\*\*\*\*\*

## سبق (۳)

### مَضَارِعُ مَعْرُوفٌ

غائب کے چھ صیغے

صیغہ واحد مذکر غائب	ماریا ہے یا مارے گا وہ ایک مرد	يَضْرِبُ
صیغہ تشنیہ مذکر غائب	ماریا ہے یا ماریں گے وہ دو مرد	يَضْرِبَانِ
صیغہ جمع مذکر غائب	ماریا ہے یا ماریں گے وہ سب مرد	يَضْرِبُونَ
صیغہ واحد مؤنث غائب	ماریا ہے یا مارے گی وہ ایک عورت	تَضْرِبُ
صیغہ تشنیہ مؤنث غائب	ماریا ہے یا ماریں گی وہ دو عورتیں	تَضْرِبَانِ
صیغہ جمع مؤنث غائب	ماریا ہے یا ماریں گی وہ سب عورتیں	يَضْرِبْنَ

## سوالات

(۱) مضارع غائب کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو



(۵) کون کون صیغوں میں پہلے آتا ہے

(۶) وہ دو عورتیں مایں گی۔ اس کی عربی بناؤ

(۷) یَنْصُرُ کِیْمَعُ سے غائب کے چھ

صیغے پڑھو

(۸) یَنْصُرُ بَانَ کیا صیغہ ہے؟

(۲) جمع مذکر غائب کا صیغہ بتاؤ

(۳) یَنْصُرُ بَنِ کیا صیغہ ہے؟

مع معنی بتاؤ

(۴) مفارغ غائب کے کون کون سے

صیغوں میں پہلے یا آتا ہے؟

تَسْمَعُ سنتی ہے یا سُنے گی وہ ایک

عورت

یَنْتَعَانِ روکتے ہیں یا روکیں گے

وہ دو مرد

تَعْرِفَانِ پہچانتی ہیں یا پہچانیں گی

وہ دو عورتیں

یَنْصُرُونَ مدد کرتے ہیں یا مدد کریں گے

وہ سب مرد

یَنْصُرُ بَنِ پیتی ہیں یا پیئیں گی وہ

سب عورتیں

یَأْمُرُ حکم کرتا ہے یا حکم کرے گا

وہ ایک مرد

اُردو میں ترجمہ کرو

یَسْمَعُونَ کَلَامًا یَأْمُرُ الْمُخَادِمُ یَنْتَعِنَ رَجُلًا تَفْتَحُ بَابًا

یَدْخُلَانِ اِمْرَاَةً تَأْكُلُ لَحْمًا یَحْمَدُونَ اللّٰهَ تَغْسِلَانِ ثَوْبًا

عربی میں ترجمہ کرو

وہ ایک عورت قرآن سنے گی

وہ سب مرد دروازہ کھولتے ہیں

وہ دو عورتیں ایک مرد کو روکتی ہیں

وہ ایک مرد دروازہ کھولتا ہے

وہ سب عورتیں کپڑا دھوتی ہیں

وہ دو مرد گوشت کھائیں گے



## مضارع حاضر کے چھ صیغے

تَضَرَّبُ	مارتا ہے یا مارے گا تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
تَضَرَّبَانِ	مارتے ہو یا مارو گے تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
تَضَرَّبُونَ	مارتے ہو یا مارو گے تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
تَضَرَّبِينَ	مارتی ہے یا مارے گی تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
تَضَرَّبَانِ	مارتی ہے یا مارو گی تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
تَضَرَّبْنَ	مارتی ہو یا مارو گی تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر

## سوالات

(۱) مضارع حاضر کے چھ صیغے	(۵) تَضَرَّبُ تَسْمَعُ کے چھ صیغے
بغیر معنی کے پڑھو	بغیر معنی کے پڑھو
(۲) مضارع غائب و حاضر کے	(۶) يَسْمَعُ سے جمع مؤنث حاضر کا
صیغے ملا کر پڑھو	صیغہ کون سا آئے گا؟
(۳) مضارع حاضر کے چھ صیغوں	(۷) تو ایک عورت مارتی ہے
میں پہلا حرف کو نسا ہے	اس کی عربی بناؤ
(۴) تَضَرَّبُونَ کیا صیغہ ہے؟	(۸) تم دو مرد مارو گے۔ اس کی عربی بناؤ
تَشْرَبُ پیتا ہے یا پئے گا تو	تَسْمَعُونَ روکتی ہو یا روکو گی تم سب
ایک مرد	عورتیں
تَعْرِفُونَ پہچانتے ہو یا پہچانو گے	تَخْرُجِينَ نکلتی ہے یا نکلیں گی تو
تم سب مرد	ایک عورت



تَغْسِلَانِ دھوتے ہو یا دھوؤ گے	تَسْمَعِينَ سنتی ہے یا سنے گی تو
تم دو مرد	ایک عورت

### اُردو میں ترجمہ کرو

تَشْرَبُونَ مَاءً تَطْلُبِينَ خَادِمًا نَقَرْنَا أَنْ قَرَأْنَا تَفْتَحْنَ بَابًا	تَتَصَرَّوْنَ الْقَوْمَ تَضْرِبَانِ عَلَا تَأْكُلِينَ لَحْمًا
---	---

### عربی میں ترجمہ کرو

تم سب مرد قرآن سنتے ہو	تو ایک عورت گھر میں داخل ہوگی
تم سب عورتیں گوشت کھاتی ہو	تو ایک مرد دشمن کو مارتا ہے
تم دو مرد قرآن سنو گے	تم دو عورتیں بات سنتی ہو

### مُضَارِعٌ متکلم کے دو صیغے

صیغہ واحد مذکر و مؤنث متکلم	مارتا ہوں یا ماروں گا	أَضْرِبُ
صیغہ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم	مارتے ہیں یا ماریں گے تم دو مرد یا ہم دو عورتیں یا ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں	تَضْرِبُ

### سوالات

(۱) میں ایک مرد مارتا ہوں۔ اس کی عربی کیا ہے؟	(۳) ہم دو مرد ماریں گے اس کی عربی کیا ہے؟
(۲) میں ایک عورت ماروں گی	(۴) ہم دو عورتیں مارتی ہیں
اس کی عربی بناؤ	اس کی عربی بناؤ



(۵) ہم سب عورتیں ماریں گی اس کی عربی کیا ہے؟	(۷) مضارع واحد متکلم میں پہلا حرف کون سا ہے؟
(۶) ہم سب مرد مار تے ہیں اس کی عربی بناو؟	(۸) مضارع تشنیہ و جمع متکلم میں پہلا حرف کون سا ہے؟

### اُرُو میں ترجمہ کرو

أَشْرَبَ مَاءً	أَشْرَكَ	نَسَمَحَ	أَعْرَفَ
أَخْرَجَ	أَسْمَعَ قُرَانًا	أَمْنَعَ	نَشَرَبَ
نَامَسْرُحًا دَمًا	أَكَلَ لَحْمًا	نَدَخَلَ بَيْتًا	نَفَعَهُ

### عکس عربی میں ترجمہ کرو

ہم دو مرد قرآن سنیں گے ہم دو عورتیں قرآن سنتی ہیں ہم سب عورتیں قرآن سنیں گی	میں ایک مرد گھر میں داخل ہوں گا میں ایک عورت دروازہ کھولتی ہوں ہم سب مرد گوشت کھاتے ہیں
---	---

### فعل مضارع معروف کی پوری گردان

تَضَرَّبَ	تَضَرَّبَ	تَضَرَّبَ	يَضْرِبُ
تَضَرَّبَانِ	تَضَرَّبَانِ	تَضَرَّبَانِ	يَضْرِبَانِ
تَضَرَّبُوا	تَضَرَّبُوا	يَضْرِبُونَ	يَضْرِبُونَ
تَضَرَّبُ	تَضَرَّبُ	أَضْرِبُ	أَضْرِبُ



## سبق ۴

### مُضَارِعُ مَجْهُولُ

صیغہ واحد مذکر غائب	ماراجاتا ہے یا ماراجائے گا وہ ایک مرد	يُضَرِّبُ
صیغہ تثنیہ مذکر غائب	مارے جاتے ہیں یا مار جائیں گے وہ دو مرد	يُضَرِّبَانِ
صیغہ جمع مذکر غائب	مارے جاتے ہیں یا مار جائیں گے وہ سب مرد	يُضَرِّبُونَ
صیغہ واحد مؤنث غائب	ماری جاتی ہے یا ماری جائیگی وہ ایک عورت	تُضَرِّبُ
صیغہ تثنیہ مؤنث غائب	ماری جاتی ہیں یا ماری جائیں گی وہ دو عورتیں	تُضَرِّبَانِ
صیغہ جمع مؤنث غائب	ماری جاتی ہیں یا ماری جائیں گی وہ سب عورتیں	تُضَرِّبْنَ
صیغہ واحد مذکر حاضر	ماراجاتا ہے یا ماراجائے گا تو ایک مرد	تُضَرِّبُ
صیغہ تثنیہ مذکر حاضر	مارے جاتے ہو یا مارے جاؤ گے تم دو مرد	تُضَرِّبَانِ
صیغہ جمع مذکر حاضر	مارے جاتے ہو یا مارے جاؤ گے تم سب مرد	تُضَرِّبُونَ
صیغہ واحد مؤنث حاضر	ماری جاتی ہے یا ماری جائے گی تو ایک عورت	تُضَرِّبِينَ
صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر	ماری جاتی ہو یا ماری جاؤ گی تم دو عورتیں	تُضَرِّبَانِ
صیغہ جمع مؤنث حاضر	ماری جاتی ہو یا ماری جاؤ گی تم سب عورتیں	تُضَرِّبْنَ
صیغہ واحد مذکر مؤنث متکلم	ماراجاتا ہوں یا ماراجاؤں گا میں ایک مرد یا ایک عورت	أُضَرِّبُ
صیغہ تثنیہ و جمع	مارے جاتے ہیں یا مارے جائیں گے ہم دو مرد	نُضَرِّبُ
مذکر و مؤنث متکلم	یا ہم دو عورتیں یا ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں	يَا هُمْ دُعَوْتَيْنِ



## سوالات

- (۱) مضارع مجہول کی گردان بغیر معنی کے پڑھو  
(۲) مضارع میں کون کون سے صیغے  
ایک صورت کے ہیں  
(۳) وہ ایک عورت ماری جائے گی  
اس کی عربی بناؤ  
(۴) تم دو عورتیں ماری جاتی ہو۔ اس کی عربی بناؤ  
(۵) مضارع مجہول کے پہلے حرف پر کونسی  
حرکت ہوتی ہے  
(۶) یُعْرِضُ میکرہ کی گردان کرو  
(۷) تم دو عورتیں ماری جاتی ہو۔ اس کی عربی بناؤ

- تُصَرِّفُونَ مدد کئے جاتے ہو یا مدد  
کئے جاؤ گے تم سب مرد  
تُعْرِضِينَ پہچانی جاتی ہے یا پہچانی  
جائیگی تو ایک عورت  
يُخْرِجُونَ نکالی جاتی ہیں یا نکالی جائیں  
گی وہ سب عورتیں  
يُطْلَبْنَ بَلَاءٌ جاتے ہیں یا بلائے  
جائیں گے وہ دو مرد  
تُدْخِلُونَ داخل کی جاتی ہو یا داخل  
کی جاؤ گی تم سب عورتیں  
يُكْرَمُونَ عزت دیئے جاتے ہیں یا  
عزت دیئے جائیں گے وہ سب مرد  
اُتْمَحُّ رُكَا جاتا ہوں یا رُكَا جاؤں گا  
میں ایک مرد  
تُعْرِضِينَ پہچانے جاتے ہو یا پہچانے  
جاؤ گے تم دو مرد

اردو میں ترجمہ کرو

تُطْلَبُونَ يُعْرِضُونَ تُخْرِجُونَ نَصْرٌ يُمْنَعُونَ  
تُخْرِجُونَ تُكْرَمَانِ أُطْلَبُ يَعْرِضْنَ يَكْرَمُونَ

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت بلائی جائے گی  
وہ سب عورتیں پہچانی جائیں گی



تم دو مرد عزت دیے جاؤ گے  
وہ ایک عورت روکی جائے گی

تم سب عورتیں روکی جاؤ گی  
تم دو عورتیں عزت دی جاؤ گی

فائدہ: مضارع پر لاگانے سے نہیں کے معنی ہو جاتے ہیں جیسے

لَا يُضْرَبُ نہیں مارتا ہے یا نہیں مارے گا وہ ایک مرد

لَا يُضْرَبُ نہیں مارا جاتا ہے یا نہیں مارا جائے گا وہ ایک مرد

## سبق ۵ امر حاضر

صیغہ واحد مذکر حاضر

صیغہ تثنیہ مذکر حاضر

صیغہ جمع مذکر حاضر

صیغہ واحد مؤنث حاضر

صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر

صیغہ جمع مؤنث حاضر

مار تو ایک مرد

مارو تم دو مرد

مارو تم سب مرد

مار تو ایک عورت

مارو تم دو عورتیں

مارو تم سب عورتیں

إِضْرِبْ

إِضْرِبَا

إِضْرِبُوا

إِضْرِبِي

إِضْرِبَا

إِضْرِبْنَ

## سوالات

(۵) تم سب مرد مارو۔ اس کی عربی بناؤ

(۶) تم دو مرد مارو۔ اس کی عربی بناؤ

(۷) اِضْرِبِي کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ

(۸) تم دو عورتیں مارو۔ اس کا عربی میں ترجمہ کرو

(۱) امر حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۲) اِضْرِبْنِ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ

(۳) تو ایک عورت مار۔ اس کی عربی کیا ہے

(۴) اِعْرِفْ اِغْسِلْ کی گردان کرو



اُدْخِلِيْ	وَهُوَ قَم سب مرد	اَغْسِلُوْا
اُنْصُرُوْا	نکلو تم دو مرد	اُخْرَجَا
اَشْرَبَا	کھولو تم سب عورتیں	اَفْتَحَنَّ
داخل ہو تو ایک عورت		
مدد کرو تم سب مرد		
پیو تم دو مرد		

اُردو میں ترجمہ کرو

اُدْخِلِيْ الْبَيْتَ	اُنْصُرُوْا الْقَوْمَ	اَفْتَحَنَّ بَابًا
اُكْتَبُوا بِالْقَلَمِ	اَغْسِلِيْ ثَوْبًا	اُطْلَبَا خَادِمًا
اَضْرِبَا عِدْوًا		
ادخلی بیت	انصرؤا القوم	افتحن بابا
اكتبوا بالقلم	اغسلی ثوبا	اطلبا خادما
اضربا عدوا		

عسکری میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت پانی پی۔ تم سب عورتیں کپڑا دھو۔ تم سب مرد دروازہ کھولو  
تم دو عورتیں گھر میں داخل ہو۔ تم دو مرد قلم سے لکھو۔ تو ایک مرد قوم کی مدد کر

\*\*\*\*\*

سبق ۶

نہی حاضر

لَا تَضْرِبْ	نہ مار تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
لَا تَضْرِبَا	نہ مارو تم دو مرد	صیغہ تثنیه مذکر حاضر
لَا تَضْرِبُوْا	نہ مارو تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
لَا تَضْرِبِيْ	نہ مار تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
لَا تَضْرِبَا	نہ مارو تم دو عورتیں	صیغہ تثنیه مؤنث حاضر
لَا تَضْرِبْنَ	نہ مارو تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر



## سَوَالَاتُ

(۱) نہی حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو	(۵) لَا تَضْرِبْنِي کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ
(۲) تم دو عورتیں نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ	(۶) لَا تَعْرِفُ لَا تَغْسِلُ سے
(۳) تم سب عورتیں نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ	چھ صیغے پڑھو
(۴) تم دو مرد نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ	(۷) لَا تَضْرِبْنِ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ
(۸) تم سب مرد نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ	

\*\*\*\*\*

لَا تَغْسِلُوا	نہ دھوؤ تم سب مرد	لَا تَفْتَحْنِ	نہ کھولو تم سب عورتیں
لَا تَدْخُلِي	نہ داخل ہو تو ایک عورت	لَا تَمْنَعِي	نہ روک تو ایک عورت
لَا تَشْرَبَا	نہ پیو تم دو مرد	لَا تَأْكُلُوا	نہ کھاؤ تم سب مرد
خَمْرٌ	شراب	سُوقٌ	بازار

### اُردو میں ترجمہ کرو

لَا تَشْرَبِ الْخَمْرَ	لَا تَأْكُلُوا الْحَوَامَ	لَا تَدْخُلِي الْبَيْتَ
لَا تَأْتِرْكُنِ الْبَيْتَ	لَا تَفْتَحِي الْبَابَ	لَا تَنْصُرِ الْعَدُوَّ
لَا تَرْفَعُوا أَجْحَابَ	لَا تَشْرَبْنَ الْخَمْرَ	لَا تَفْتَحِي الْبَابَ

### عربی میں ترجمہ کرو

تم سب مرد شراب نہ پیو	تم دو عورتیں بازار میں داخل نہ ہو
تو ایک عورت کپڑا نہ دھو	تم سب عورتیں کسی کو نہ مارو
تو ایک مرد حسد نہ کھا	تم دو مرد گھر نہ چھوڑو



## سبق ۷

## اسم فاعل

صیغہ واحد مذکر	مارنے والا ایک مرد	ضَارِبٌ
صیغہ تشنیہ مذکر	مارنے والے دو مرد	ضَارِبَانِ
صیغہ جمع مذکر	مارنے والے سب مرد	ضَارِبُونَ
صیغہ واحد مؤنث	مارنے والی ایک عورت	ضَارِبَةٌ
صیغہ تشنیہ مؤنث	مارنے والی دو عورتیں	ضَارِبَتَانِ
صیغہ جمع مؤنث	مارنے والی سب عورتیں	ضَارِبَاتٌ

## سوالات

(۱) اسم فاعل کے چھ صیغے بغیر معنی کے پرٹھو	(۵) سب عورتیں مارنے والی اس کی عربی بناؤ
(۲) ایک عورت مارنے والی اس کی عربی بناؤ	(۶) ضَارِبُونَ کیا صیغہ ہے مع معنی بتاؤ
(۳) شَارِبٌ - سَامِعٌ کے چھ صیغے پرٹھو	(۷) اسم فاعل کا صیغہ تشنیہ مؤنث بتاؤ
(۴) دو مرد پینے والے اس کی عربی بناؤ	(۸) شَارِبَاتٌ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ
سب مرد روکنے والے	سَامِعَاتٌ
ایک عورت کھانے والی	مَانِعَانِ
دو عورتیں نکلنے والی	شَارِبُونَ
سب مرد روکنے والے	سَامِعَاتٌ

## اُردو میں ترجمہ کرو

عَارِفُونَ	كَاتِبَانِ	شَارِبَةٌ	خَارِجَاتُ	قَارِئٌ
دَاخِلَتَانِ	أَكْلُونَ	فَاتِحَانِ	سَامِعَةٌ	كَاتِبَانِ

## عکس بی میں ترجمہ کرو

ایک عورت نکلنے والی	سب مرد کھنے والے	دو عورتیں سننے والی
دو مرد کھانے والے	سب عورتیں پڑھنے والی	ایک مرد پہچاننے والا

\*\*\*\*\*

## سبق ۸ اسم مفعول

مَضْرُوبٌ	مارا ہوا ایک مرد	صیغہ واحد مذکر
مَضْرُوبَانِ	مارے ہوئے دو مرد	صیغہ تشبیہ مذکر
مَضْرُوبُونَ	مارے ہوئے سب مرد	صیغہ جمع مذکر
مَضْرُوبَةٌ	ماری ہوئی ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث
مَضْرُوبَتَانِ	ماری ہوئی دو عورتیں	صیغہ تشبیہ مؤنث
مَضْرُوبَاتُ	ماری ہوئی سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث

## سُؤَالَاتُ

(۱) اسم مفعول کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو	(۴) ماری ہوئی دو عورتیں۔ اس کی عربی بناؤ
(۲) ایک عورت ماری ہوئی۔ اس کی عربی بناؤ	(۵) مَضْرُوبٌ کیا صیغہ ہے؟
(۳) مَضْرُوبٌ دو مرد کے چھ صیغے پڑھو	(۶) اسم مفعول کا صیغہ تشبیہ مذکر بناؤ



مَعْرُوفَةٌ	پہچانی ہوئی ایک عورت	مَعْرُوفَانِ	مدد کئے ہوئے سب مرد
مَعْرُوفَتَانِ	دو عورتیں	مَعْرُوفَتَانِ	مدد کئے ہوئے سب مرد
مَعْرُوفَتَانِ	دو عورتیں	مَعْرُوفَتَانِ	مدد کئے ہوئے سب مرد

### اردو میں ترجمہ کرو

مَعْرُوفَةٌ	مَعْرُوفَانِ	مَعْرُوفَتَانِ	مَعْرُوفَتَانِ	مَعْرُوفَتَانِ
مَعْرُوفَةٌ	مَعْرُوفَانِ	مَعْرُوفَتَانِ	مَعْرُوفَتَانِ	مَعْرُوفَتَانِ

### عربی میں ترجمہ کرو

دو مرد روکے گئے	سب عورتیں پہچانی ہوئیں	سب مرد طلب کئے ہوئے
دو عورتیں چھوڑی ہوئیں	ایک عورت مدد کی ہوئی	دو مرد تعریف کئے ہوئے

\*\*\*\*\*

## سبق ۹ نحو کا مختصر بیگان صائر مرفوع متصل

أَنَا	نَحْنُ	أَنْتَ	أَنْتُمَا	أَنْتُمْ	أَنْتِ	أَنْتُمَا	أَنْتُنَّ
میں	ہم	تو ایک مرد	تم دو مرد	تم سب مرد	تو ایک عورت	تم دو عورتیں	تم سب عورتیں
هُوَ	هُمَا	هُوَ	هُمَا	هُمَا	هُمَا	هُمَا	هُنَّ
وہ ایک مرد	وہ دو مرد	وہ سب مرد	وہ ایک عورت	وہ دو عورتیں	وہ سب عورتیں	وہ ایک عورت	وہ دو عورتیں

هُوَ مَا يَنْعِي	وہ ایک مرد روکنے والا ہے	هُمَا مَا يَنْعِي	وہ دو مرد روکنے والا ہے
هُمَا مَا يَنْعِي	وہ دو مرد روکنے والا ہے	هُمَا مَا يَنْعِي	وہ دو مرد روکنے والا ہے

ہم شاربِ تان وہ دو عورتیں پینے والی ہیں	انت سامعۃ تو ایک عورت سننے والی ہے
ہن شاربَات وہ سب عورتیں پینے والی ہیں	انتھما سامعتان تم دو عورتیں سننے والی ہو
انت ناصِرہ تو ایک مرد مدد کرنے والا ہے	انتھما سامعات تم سب عورتیں سننے والی ہو
انتھما ناصران تم دو مرد مدد دینے والے ہو	اناکاتب میں لکھنے والا ہوں
انتھما صوون تم سب مرد مدد کرنے والے ہو	نخن کاتبون ہم لکھنے والے ہیں

### اردو میں ترجمہ کرو

انت شاربۃ	انتھما خارجون	ہم ناصرون	ہی مانعۃ
ہما مانعان	ہن اكلات	اناکارۃ	انت طالب

### عسکری میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت مدد کرنے والی ہے	میں ایک مرد سننے والا ہوں
ہم دو عورتیں چھوڑنے والی ہیں	تم سب عورتیں نکلنے والی ہو
تو ایک مرد روکنے والا ہے	تم سب مرد لکھنے والے ہو

## سبق ۱۰

### ضمائر مجرور متصل

لی	لنا	لک	لکما
میرے واسطے	ہمارے واسطے	تجہ ایک مرد کے واسطے	تم دو مردوں کے واسطے
لکم	لک	لکما	لکن
تم سب مردوں کے واسطے	تجہ ایک عورت کے واسطے	تم دو عورتوں کے واسطے	تم سب عورتوں کے واسطے



لَهُ

اُس ایک مرد کے واسطے

لَهَا

اُس ایک عورت کے واسطے

لَهُمَا

اُن دو مردوں کے واسطے

لَهُمَا

اُن دو عورتوں کے واسطے

لَهُمْ

اُن سب مردوں کے واسطے

لَهُنَّ

اُن سب عورتوں کے واسطے

مِنْ سَے

عَنْ سَے

رَفِیْ میں

عَلٰی پر

اِلٰی تک . طرف

سَے . واسطے

فِیْہِ اُس ایک مرد میں

اَلِیْکُمْ تم سب مردوں کی طرف

عَلِیْہِمْ اُن سب مردوں پر

بِکُمْ تم دو مردوں کے ساتھ

اِلَیْنا ہم تک . ہماری طرف

عَلِیْہَا اُس ایک عورت پر

مِنْکَ تجھ ایک مرد سے

عَنْہُنَّ اُن سب عورتوں سے

لَهُمَا ان دو عورتوں کے واسطے

مِنْکُمْ تم سب عورتوں سے

عَنْکُمْ تم دو عورتوں سے

فِیکَ تجھ ایک عورت میں

اُردو میں ترجمہ کرو

مِنْہُمْ

اِلَیْہَا

عَلِیکَ

عَنْکُمْ

لَهُنَّ

رَفِیْ

فِیْہِما

اَلِیْکُمْ

عَنْا

فِیْہِمْ

مِنْیْ

عَنْہَا

عکس ذی میں ترجمہ کرو

تجھ ایک عورت سے اُن سب عورتوں تک تجھ ایک عورت پر

ہم دو عورتوں کے واسطے اُن سب مردوں میں ہم دو عورتوں کی طرف

ہم سب عورتوں میں اُس ایک عورت کے واسطے

## سبق ۱۱

## ضمیمہ کبر باضافت

دَارِی	دَارِنَا	دَارِکَ	دَارِکُمَا	دَارِکُمُ
میرا گھر	ہمارا گھر	تجہ ایک مرد کا گھر	تم دو مردوں کا گھر	تم سب مردوں کا گھر
دَارِکَ	مَوَارِکُمَا	دَارِکُنَّ	دَارُہُ	دَارُہُمَا
تجہ ایک عورت کا گھر	تم دو عورتوں کا گھر	تم عرب توں کا گھر	اس ایک مرد کا گھر	ان دو مردوں کا گھر
دَارُہُ	دَارُہَا	دَارُہُمَا	دَارُہُنَّ	.
ان سب مردوں کا گھر	اس ایک عورت کا گھر	ان دو عورتوں کا گھر	ان عرب توں کا گھر	.

اَبٌ	اُمٌّ	اَخٌ	اُخْتُ	اَبْنٌ
باپ	ماں	بھائی	بہن	بیٹا
بِنْتُ	عَمَّةٌ	جَدٌّ	نَحَالٌ	
بیٹی	چچا	دادا	ماموں	

اَبُونَا	ہمارا باپ	اَبْنُہَا	اس ایک عورت کا بیٹا
اَبُوکَ	تجہ ایک مرد کا باپ	بِنْتُکَ	تجہ ایک عورت کی بیٹی
اَخُوکَ	اس ایک مرد کا بھائی	اُمِّی	میری ماں
عَمُّہُمْ	ان سب مردوں کا چچا	اُخْتُہُنَّ	ان سب عورتوں کی بہن
جَدُّکُمُ	تم سب مردوں کا دادا	خَالُکُنَّ	تم سب عورتوں کا ماموں
اُخْتُہَا	ان دو مردوں کی بہن	اَبُوکُمَا	تم دو عورتوں کا باپ



## اردو میں ترجمہ کرو

أُمُّهُ	أَبُوكُمْ	ابْنُكَ	أَخُوهُمْ	جَدُّهُنَّ	أَبُوهُمَا
خَالُكُمَا	أُخْتِي	عَمَّهَا	يُنْتُكَ	أُمُّكَنَّ	عَمَّنَا

## عربی میں ترجمہ کرو

میری ماں : اُس ایک مرد کا باپ : تو ایک مرد کی بہن : ان سب عورتوں کا بھائی : ہم دو مردوں کا دادا : ہم سب عورتوں کا دادا : تجھ ایک عورت کا چچا : تم سب عورتوں کی بہن

\*\*\*\*\*

## سبق (۱۲)

## اشارہ قریب

هَذَا	یہ ایک مرد	هَذَا	یہ دو مرد	هَؤُلَاءِ	یہ سب مرد
هَذِهِ	یہ ایک عورت	هَاتَانِ	یہ دو عورتیں	هَؤُلَاءِ	یہ سب عورتیں
هَذَا الْتِطْفُلُ	یہ ایک لڑکا	هَذَانِ الْتِطْفَلَانِ	یہ دو لڑکے	هَؤُلَاءِ الْاَطْفَالُ	یہ سب لڑکیاں
هَذِهِ الْبِنْتُ	یہ ایک لڑکی	هَاتَانِ الْبِنَتَانِ	یہ دو لڑکیاں	هَؤُلَاءِ الْبَنَاتُ	یہ سب لڑکیاں

## اردو میں ترجمہ کرو

هَذَا الْتِطْفُلُ شَرِيْرٌ : وَهَذِهِ الْبِنْتُ صَالِحَةٌ : هَذَا الْكِتَابُ كَامِلٌ : وَهَذِهِ الرَّسَالَةُ نَاقِصَةٌ : هَذَانِ الْتِطْفَلَانِ مَسْرِيْضَانِ

هَاتَانِ الْبُنتَانِ صَحِيحَتَانِ هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا الرَّجَالُ مُسَافِرُونَ  
وَهُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا النِّسَاءُ مُقِيمَاتٌ

عسکری میں ترجمہ کرو

یہ لڑکا نیک ہے اور یہ لڑکی شریعہ ہے یہ کتاب ادھوری ہے اور یہ  
رسالہ پورا ہے یہ دونوں لڑکے تندرست ہیں اور یہ دونوں لڑکیاں بیمار ہیں  
یہ لوگ مقیم ہیں اور یہ عورتیں مسافر ہیں

\*\*\*\*\*

## سبق (۱۳) اشارہ بعید

ذَلِكَ وَهَ اِيكُ مَرْدُ	ذَلِكَ وَهَ دُو مَرْدُ	اُوْلَئِكَ وَهَ سَب مَرْدُ
تِلْكَ وَهَ اِيكُ عَوْرَتُ	تَانِكَ وَهَ دُو عَوْرَتَيْنِ	يَا وَهَ سَب عَوْرَتَيْنِ

اُردو میں ترجمہ کرو

ذَلِكَ اُكْتُبُ لِسَعِيدٍ	وَتِلْكَ الرِّسَالَةُ لِيُوْحِيْدٍ
ذَلِكَ الطِّفْلَانِ اَخَوَانِ	وَتَانِكَ الْبُنتَانِ اُخْتَانِ
اُوْلَئِكَ اِخْوَةُ حَمِيْدٍ	وَاُوْلَئِكَ بَنَاتُ كَشِيْمٍ

عسکری میں ترجمہ کرو

وہ لڑکا نیک ہے وہ دو عورتیں مسلمان ہیں وہ دو مرد مسلمان ہیں  
وہ ایک عورت نیک ہے وہ ایک مرد کامل ہے وہ سب مرد  
رشید کے بھائی ہیں وہ سب عورتیں حمید کی بہنیں ہیں



## سبق ۱۴

## کلماتِ استفہام

مَنْ	کون	اَنْشَ	کیا	اَنْیَ	کون سا
مَاذَا	کیا	مَتّی	کب	اَیَّانَ	کب
لِمَ	کیوں	اَیْنَ	کہاں	اَیَّ	کیا
کَيْفَ	کیسے کس طرح	هَلْ	کیا	اَنّی	کیوں کر

اردو میں ترجمہ کرو

مَنْ اَنْتَ کَيْفَ حَالُکَ مَاذَا اَقْرَأَ اَیْنَ کِتَابِی مِنْ  
 دَخَلَ فِی الْبَیْتِ هَلْ قَرَأْتَ دَرَسَکَ مَتّی تَذْهَبُ اِلٰی  
 الْمَدْرِسَةِ اَیْنَ تَسْکُنُ لِمَ جِئْتَ کَمْ عُمْرُکَ اَیْشَ  
 اِسْمُکَ اَیْنَ ذَهَبَ اَخُوکَ مَتّی جَاءَ اَبُوکَ اَمْ اَکَلْتَ  
 طَعَامًا اَیَّانَ یَوْمَ الْعَیْدِ اَمّی کِتَابِ تَقْرَأُ اَنّی لَکَ هَذَا

عربی میں ترجمہ کرو

تو کہاں سے آیا۔ تیرا باپ کہاں گیا۔ کیا تو نے پانی پیا۔ میرا قلم کہاں ہے  
 یہ کون سا قلم ہے چھٹی کا دن کب ہے۔ تو کیوں گھر سے نکلا۔ تیری عمر کتنی  
 ہے۔ یہ کون شخص ہے۔ تو کس طرح پڑھتا ہے۔ وہ کب مدرسہ جائے گا  
 یہ کیا ہے۔ تمہارا گھر کہاں ہے۔ یہ گھر کس کا ہے۔ تو نے میرے بھائی کو  
 کیوں مارا۔ تیرے ہاتھ میں کیا ہے۔ اس کا حال کیسا ہے

## سبق ۱۵

### طرف مکان

یہاں	ہہنا	نیچے	تحت	اوپر	فوق
پچھے	خلف	آگے	قدام	وہاں	ہناک
آسمان	سماء	پاس	عند	پاس	لدى
پاؤں	رجل	سر	رأس	زمین	ارض

اَلسَّمَاوُتُ فَوْقَ رَاسِكَ وَالْأَرْضُ تَحْتَ رِجْلِكَ سَعِيدٌ جَالِسٌ  
خَلَقْتَ أَنْتَ قَائِمٌ قَدَامِي لَا تَذْهَبُ هُنَاكَ إِجْلِسُ  
هَهُنَا كَمَا رَجَلَا عِنْدَكَ وَحِيدٌ جَالِسٌ لَدَى حَبِيدٍ

عسکری میں ترجمہ کرو

میری کتاب کس کے پاس ہے ہمارے سر کے اوپر آسمان ہے  
میرے پاؤں کے نیچے زمین ہے خالد رشید کے پاس بیٹھا ہے  
میں تیرے سامنے کھڑا ہوں میں وہاں نہیں جاؤں گا  
تو کیوں یہاں نہیں آیا تنہا را بھائی میرے سامنے بیٹھا ہے

## سبق ۱۶

### ظرف زمان

الآن اب | آلیومہ آج | غدا کل آئندہ



بَعْدَ غَدٍ پر سوں آئندہ	اُمسِ کل گزشتہ	قَبْلُ اَلْاُمسِ
پہلے	بَعْدُ پیچھے	پر سوں گزشتہ

اَلْاَنَ جِئْتُ مِنَ السُّوقِ ، اَلْيَوْمَ خَيْرٌ مِّنَ الْاَمْسِ ،  
جَاءَ اَخِي اُمسٍ وَذَهَبَ اِنِّي قَبْلُ الْاَمْسِ ، هَلْ تَجِئْتَنِي  
عَدًّا - لَا - اَحْيُثُكَ بَعْدَ غَدٍ ، اَلْيَوْمَ اَكَلْتُ لَحْمًا ،  
جَاءَ زَيْدٌ قَبْلَكَ ، اَذْهَبُ اِلَيْكَ بَعْدَ يَوْمَيْنِ

۹۰  
بنی ترمجہ کرو

عسکری میں ترمجہ کرو

تیرا بھائی کل جائے گا - اور میرا باپ پر سوں آئے گا - اب میں کھانا  
کھاتا ہوں - آج تو نے کیا کھایا - آج میں نے کچھ نہیں کھایا - پر سوں  
سعید آیا ہے - میں ظہر سے پہلے گھر سے نکلا اور عصر کے بعد واپس آیا

\*\*\*\*\*

سبق ۱۷

دُعَاوِ سَلَام

اَلسَّلَامُ عَلَیْكُمْ ، وَ عَلَیْكُمْ السَّلَامُ ، صَبَحَكَ اللهُ بِاَلْخَيْرِ ،  
اَسْعَدَكَ اللهُ صَبَاحًا ، مَسَاكَ اللهُ بِاَلْخَيْرِ ، اَسْعَدَكَ اللهُ  
مَسَاءً ، نَهَارُكُمْ سَعِيدٌ ، نَهَارُكُمْ مُبَارَكٌ ، كَيْفَ صَحَّحْتُكُمْ ،  
كَيْفَ حَالَكُمْ ، اَحْمَدُ اللهِ ، اَسْعَدَكَ اللهُ اَوْ قَاتَلَكَ يَا  
صَدِيقِی الْعَزِیزُ ، كَيْفَ صَحَّحْتَكَ ، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ

## سبق ۱۸

## اعداد اور ہفتہ کے دن

اعداد	ایک	دو	تین	چار	پانچ	چھ	سات	آٹھ	نہ	دس	گیارہ	بارہ	تیرہ	چودہ	پندرہ
وَاحِدٌ	سِتَّةَ عَشَرَ	سَبْعَةَ عَشَرَ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	تِسْعَةَ عَشَرَ	عِشْرُونَ	اِحْدَاوِ عِشْرُونَ	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ	ثَلَاثَةَ وَعِشْرُونَ	اَرْبَعَةَ وَعِشْرُونَ	خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ	سِتَّةَ وَعِشْرُونَ	سَبْعَةَ وَعِشْرُونَ	ثَمَانِيَةَ وَعِشْرُونَ	تِسْعَةَ وَعِشْرُونَ	ثَلَاثُونَ
اِثْنَانِ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
ثَلَاثَةٌ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
اَرْبَعَةٌ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
خَمْسَةٌ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
سِتَّةٌ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
سَبْعَةٌ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
ثَمَانِيَةٌ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
تِسْعَةٌ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
عَشْرَةٌ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
اِحْدَا عَشَرَ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
اِثْنَا عَشَرَ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
ثَلَاثَ عَشَرَ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
اَرْبَعَ عَشَرَ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
خَمْسَ عَشَرَ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
مہفتہ کے دن	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
یَوْمُ السَّبْتِ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
یَوْمُ الْاَحَدِ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
یَوْمُ الْاِثْنَيْنِ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
یَوْمُ الْاَلْثَمَاءِ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
یَوْمُ الْاَرْبَعَاءِ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
یَوْمُ الْخَمِيسِ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
یَوْمُ الْجُمُعَةِ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
ابو الطاهر عبد الکریم کاتب مٹھہ عالیہ بہارہ	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس
جو کہ لیاں ضلع گجرات (پنجاب)	سولہ	سترہ	اٹھارہ	انیس	بیس	اکیس	بائیس	تیس	چوبیس	پچیس	چھبیس	ساتھیس	اٹھائیس	انیس	تیس

وَارِ الْاِثْنَا عَشْرَ \* مُقَابِلَ مَوْلَى مُسَافِرْنَاهُ \* كِرَاجِي